

Allelei neu Deutsch

Susanne Schermann
Toshiaki Shinohara
Tsuneo Okada

CD付き

SANSHUSHA

まえがき

多くの学生にとっては、文法を習得し簡単な教材をこなしたあとでも、文学作品や雑誌記事のドイツ語の文章はまだかなり骨の折れるものです。文法知識があやふやなことを除いても、とりわけ障害になるのは語彙がまだ不足していることです。本書はとくにこの学習レベルのために企画しました。

本書のテキストは約 300 語の基本語彙（付録）をベースにしています。この基本語彙以外の単語には訳を付けていますので、文章をおおよそ理解することはできるはずですが、気を配った点は、語彙をはやく増やすようにすることでした。テキストでは単語や語句が何度も繰り返されていますし、練習問題のねらいも、正しい文法習得よりは、むしろ学んだ単語を確実なものにすることに置かれています。

この本は 4 章に分かれており、それぞれの章の最後に文法の要点が示されています。これは学生の学習レベルに応じて、たんに指示するだけでもかまいませんし、部分的にあるいは全部繰り返し説明していただいてもいいでしょう。各章は 3 つのテキストから成っており、それぞれ練習問題が付いています。巻末に付録として 4 編のテキストを付けました。宿題や夏休みの課題として、あるいは授業時間中に利用してください。

テキストは、文法のごく簡単なものから始まっています。一つテキストを進むごとに難易度が少し上がり、最後は一般的な文章に近くなっています。

題材および語彙は、学生に日常生活のさまざまな面を示し、異文化に関する知識を広めてもらうためにも、できるだけ異なる分野から選びました。

本書がたんに学習の役に立つだけでなく、おもしろく読んでいただけることを願っています。

2004 年 2 月

著 者

なお、テキストは CD に収められています。テキストはそれぞれ 2 回ずつ読んでいます。

Vorwort

Für viele Studenten sind auch nach Erlernen der Grammatik und dem Meistern einfacher Lehrtexte normale deutsche Texte aus Literatur oder Zeitschriften noch recht mühsam. Abgesehen von grammatikalischen Unsicherheiten ist vor allem der noch geringe Wortschatz ein Hemmnis. Dieses Buch ist speziell für diese Lernstufe konzipiert worden.

Die Texte basieren auf einem Grundwortschatz von etwa 300 Wörtern (Liste in Anhang), Wörter außerhalb dieses Grundwortschatzes werden angegeben, so dass ein ungefähres Verständnis auch ohne Wörterbuch möglich sein sollte. Große Sorgfalt wurde auf die schnelle Erweiterung des Wortschatzes gelegt. In den Texten werden Wörter und Wortgruppen häufig wiederholt, und auch die Übungen zielen weniger auf eine korrekte Grammatik denn auf eine Verfestigung der erlernten Wörter.

Das Buch gliedert sich in vier Teile, zu jedem Teil wird die Grammatik überblicksmäßig dargestellt. Je nach Lernstufe der Studenten kann lediglich darauf verwiesen, oder diese wiederholt werden. Jeder Abschnitt besteht aus drei Texten mit Übungen. Im Anhang befinden sich vier Zusatztexte, die als Hausübungen, Sommeraufgabe oder auch während des Unterrichts in der Stunde verwendet werden können.

Die Texte sind anfangs grammatikalisch sehr einfach, mit jedem Text steigert sich der Schwierigkeitsgrad ein wenig, und ist schließlich dem normaler Texte nahe.

Die Auswahl der Themen und des Wortschatzes ist möglichst breit, um dem Studenten viele Aspekte des Alltags zu zeigen und so auch sein Wissen über die andere Kultur zu erweitern. Dieses Buch soll nicht nur lehrreich, sondern auch unterhaltsam sein, die Wahl der Themen möge dazu beigetragen haben.

Susanne Schermann
Toshiaki Shinohara
Tsuneo Okada

ドイツ語を話す国々



Inhalt

もくじ

Minimalgrammatik	始める前にこれだけは 文法復習	7
1. Abschnitt	第一章	
Lektion 1 Spielzeug	おもちゃ	9
Lektion 2 Ein Haus im Grünen	別荘	13
Lektion 3 Kamel	ラクダ	17
Grammatik zu Abschnitt 1	文法 ①	21
2. Abschnitt	第二章	
Lektion 4 Eine billige Fete	パーティーは安あがり	23
Lektion 5 Einen Kaffee bitte!	コーヒーをください	27
Lektion 6 Wo ist eine Verkäuferin?	店員はどこ	31
Grammatik zu Abschnitt 2	文法 ②	35
3. Abschnitt	第三章	
Lektion 7 Intelligente Technik	技術はすばらしいが…	37
Lektion 8 Ein Markenartikel	ブランド品	41
Lektion 9 Raum und Zeit	空間と時間	45
Grammatik zu Abschnitt 3	文法 ③	49
4. Abschnitt	第四章	
Lektion 10 Die Grenzen der Technik	技術の限界	51
Lektion 11 Wir haben (k)eine Katze	猫を飼うことになりました	55
Lektion 12 Ein deutsches Auto	ドイツ車	59
Grammatik zu Abschnitt 4	文法 ④	63
Zusatzlesetexte		
Es geht um die Wurst	ソーセージの話	65
Farben sind unschuldig	色に罪はない	66
Bahnfahrt mit Hindernissen	電車に乗って失敗	67
Die deutsche Sprache	ドイツ語	68
Grundwortschatz	基本語彙	69
Zahlen	数字	71

始める前にこれだけは

文法の復習 Minimalgrammatik

名詞の格に関する事項 das Substantiv

1. 名詞の格変化 die Deklination (1)

定冠詞 (der) と不定冠詞 (ein, 複数には用いられない)

		男性名詞		女性名詞		中性名詞		複数	
1格	はが	der ein▲	Mann Mann	die eine	Frau Frau	das ein▲	Kind Kind	die	Freunde Freunde
2格	の	des eines	Mannes Mannes	der einer	Frau Frau	des eines	Kindes Kindes	der	Freunde Freunde
3格	に	dem einem	Mann Mann	der einer	Frau Frau	dem einem	Kind Kind	den	Freunden Freunden
4格	を	den einen	Mann Mann	die eine	Frau Frau	das ein▲	Kind Kind	die	Freunde Freunde

2. 人称代名詞の格変化 das Personalpronomen

			1人称	2人称	3人称			敬称
単数	1格	は, が	ich	du	er	sie	es	Sie
	3格	に	mir	dir	ihm	ihr	ihm	Ihnen
	4格	を	mich	dich	ihn	sie	es	Sie
複数	1格	は, が	wir	ihr	sie			Sie
	3格	に	uns	euch	ihnen			Ihnen
	4格	を	uns	euch	sie			Sie

人称代名詞の3人称(単・複)は、冠詞(類)の語尾に対応する。

3. 重要な前置詞 wichtige Präpositionen

2格をとるもの: statt ~のかわりに während ~の間に wegen ~のせいで

3格をとるもの: aus ~ (の中) から bei ~ (のところで) mit ~とともに nach ~へ (国・都市・地名), ~のあとで seit ~以来 von ~の, ~から zu ~ (のところで) へ

4格をとるもの: durch ~を通過して für ~のために gegen ~に反して ohne ~なしに um ~のまわりを bis ~まで

3格または4格をとるもの 3格の場合: 場所 4格の場合: 方向

vor 前 hinter 後ろ: auf 上 unter 下 über 上方: an 際 neben 隣: in 中 zwischen 間

動詞に関する事項 das Verb

1. 動詞の現在人称変化（現在形） das Präsens (1)

一般動詞

基本不規則動詞

不定形（辞書の形） stehen 立つ				不定形（辞書の形） sein である			
	単数		複数		単数		複数
1 人称	ich	stehe	wir stehen	1 人称	ich	bin	wir sind
2 人称（親称）	du	stehst	ihr steht	2 人称（親称）	du	bist	ihr seid
3 人称	er/sie/es steht		sie stehen	3 人称	er/sie/es ist		sie sind
2 人称（敬称）	Sie stehen			2 人称（敬称）	Sie sind		

2. 分離動詞と非分離動詞 trennbare und untrennbare Verben

分離動詞（例）auf|stehen : Ich **stehe** jeden Morgen früh **auf**.

私は毎朝早く起きる。

分離の前つづり（アクセントあり）：an-, auf-, ein-, mit-, zu- など

非分離動詞（例）verstehen : Ich **versteh**e Sie nicht.

私はあなたの言うことが分からない。

非分離の前つづり（アクセントなし）：be-, emp-, ent-, er-, ge-, ver-, zer-, miss-

3. 他動詞と自動詞 transitive und intransitive Verben

他動詞：4 格目的語をとる動詞 例 haben, kaufen, nehmen など（数多い）

自動詞：目的語をとらない動詞または3 格目的語のみをとる動詞

例 gehen, kommen, sitzen, helfen³, danken³

4. 話法の助動詞 Modalverben

不定形	können	müssen	sollen	dürfen	wollen	mögen	
ich	kann	muss	soll	darf	will	mag	möchte
du	kannst	musst	sollst	darfst	willst	magst	möchtest
er/sie/es	kann	muss	soll	darf	will	mag	möchte
主な意味	できる	せねばならぬ	すべきだ だそうだ	してもいい	したい するつもりだ	かもしれない したい	したい
否定の意味	できない	しなくてもいい	すべきではない	してはいけない	したくない	したくない	したくない

複数は規則通りに変化する。

mögen はしばしば本動詞として用いられ、「好きだ」という意味になる。

Ich mag dich. 私は君のことが好きだ。



祭日とお祭り

キリスト教では、日付の決まっていない移動祝祭日がある。「春の最初の満月に続く日曜日」と規定されている「イースター」は、キリストの復活を祝う最も重要な祝日である。子供は早起きして、イースターのウサギが置いていった色つきのゆで卵とチョコレートを探し出す。母親は子供たちよりも早起きして卵とお菓子を家や庭のあちこちに隠す。卵探しの後、教会のミサへ行く。ドイツの冬は寒いので、大掃除はイースターの前にするのが一般的である。

キリストの誕生を家族で祝うクリスマスは、子供たちは楽しみにしている。24日はパーティーの準備があるため、子供たちは祖父母のところで過ごし、夕方ごろ帰宅する。その晩、鍵をかけておいた部屋からベルが聞こえると（父親の役）、子供たちはその部屋に入り、きれいに飾ったクリスマス・ツリーの下に置いてあるプレゼントを探し当てる（キャンドルに火をつけた父親は隠れるか、窓から逃げる）。プレゼントは、サンタクロースではなく、赤児のキリストが持ってくると、ドイツの子供は信じている。その後、家族で食事をして（魚、特に鯉が伝統的）、自家製のクリスマス・クッキーを食べる。夜0時になると教会のミサへ行くこともある。25日と26日も、昼食に家族が集まる。この時は、アヒルや鶏肉が出る。クリスマスは家族の集いが中心となり、日本のお正月に似ている。一方、大晦日は友達と一緒に祝うことが多く、元旦の朝までに続く場合もある。

誕生日のお祝いは、子供は毎年、大人は少なくとも5年ごとに祝う。友達や家族を自宅に招いて、食事をしたり、お酒を飲んだりして自由に過ごす。

- Kinder lieben Spielzeug. Unser Sohn Peter ist keine Ausnahme. Er liebt Spielzeug. Er hat eine große Kiste mit viel Spielzeug. Er bekommt auch oft Spielzeug, zu Weihnachten, zu Ostern... Seine Großmutter schenkt ihm Spielzeug, sein Großvater schenkt ihm Spielzeug. Und seine Tanten, seine Onkel, seine Kusinen... Und seine Mutter (ich!) natürlich auch. Nur sein Vater schenkt ihm kein Spielzeug. Der Junge hat schon genug Spielzeug, sagt er. Wahrscheinlich hat er Recht. Die Spielzeugkiste ist groß, aber sie ist trotzdem zu klein für das gelbe Flugzeug, die hellgrüne Eisenbahn, den blauen Hund, das Auto aus Holz und das rotgelbe Telefon. Wir brauchen eine neue Kiste. Oder eine größere.
- Wir haben noch ein Problem. Unser Kind hat ein schönes, rotgelbes Telefon, doch er liebt ein anderes Telefon. Er liebt das schwarze Telefon von Mama und Papa. Und er liebt die Fernbedienung des Fernsehers (ebenfalls schwarz) mehr als jedes andere Spielzeug. Unser Sohn liebt auch Computer. Er schreibt sehr gerne damit: *nfsjrwä 07k4jnc1c!* Und er mag Küchengeräte und Haarbürsten. Kurz: Dinge für Erwachsene.
- In einer Woche hat Peter Geburtstag. Er wird ein Jahr alt. Seine Großmutter, sein Großvater, seine Tanten, seine Onkel und wahrscheinlich auch sein Vater schenken ihm sicher viel Spielzeug zum Geburtstag. Nur ich nicht. Ich gebe ihm eine Zahnbürste. Oder eine Rolle Klopapier.

Anmerkungen

das Spielzeug	おもちゃ
die Ausnahme	例外
die Kiste	箱
Weihnachten	クリスマス
Ostern	イースター
natürlich	もちろん
der Junge	男の子、少年、息子
genug	十分に
wahrscheinlich	おそらく
Recht haben	言うことは正しい
trotzdem	にもかかわらず
die Eisenbahn	鉄道、電車
der Hund	犬
das Holz	木材

die Fernbedienung	リモコン
der Fernseher	テレビ
ebenfalls	= auch
mehr als	(英) <i>more than</i>
der Computer	コンピュータ
das Gerät	機器
die Haarbürste	ヘアブラシ
das Ding	物
der Erwachsene	大人
der Geburtstag	誕生日
sicher	必ず
die Zahnbürste	歯ブラシ
die Rolle	ロール
das Klopapier	トイレットペーパー

1 各段落についての質問 Fragen zu den einzelnen Absätzen

Absatz 1 : Was lieben Kinder?

Absatz 2 : Welches Spielzeug liebt Peter?

Absatz 3 : Warum bekommt Peter Spielzeug?

2 正しい答えを選びなさい。Wählen Sie die richtige Antwort aus.

1. Wie alt ist Peter?

Er ist a) zwei Jahre b) eineinhalb Jahre c) fast ein Jahr alt.

2. Welche Farbe hat Peters Telefon?

a) Es ist rotgelb. b) Es ist schwarz. c) Es ist ein anderes Telefon.

3. Warum ist die große Spielzeugkiste zu klein?

a) Wir brauchen eine größere Kiste.

b) Peter hat sehr viel Spielzeug.

c) Peter will eine neue Kiste.

3 同じ意味の文を選びなさい。Wählen Sie den Satz aus, der ungefähr die gleiche Bedeutung hat.

Nur sein Vater schenkt ihm kein Spielzeug.

a) Alle geben Peter Spielzeug, aber Peters Vater gibt Peter kein Spielzeug.

b) Alle geben Peter Spielzeug, und sein Vater gibt ihm auch viel Spielzeug.

c) Niemand gibt Peter Spielzeug.

4 問いに答えなさい。Beantworten Sie die Fragen.

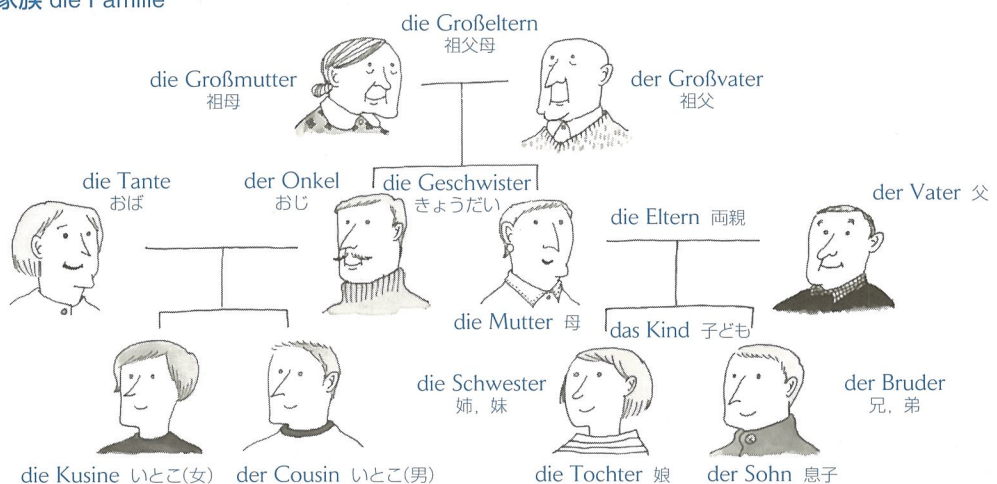
1. Schenkt Peters Vater ihm kein Spielzeug zum Geburtstag?

2. Wann hat Peter Geburtstag?

Wortschatz

語彙

□ 家族 die Familie



□ 色 Farben

blau 青い rot 赤い braun 茶色の schwarz 黒い
 gelb 黄色の weiß 白い grün 緑の violett 紫の
 hell- 明るい, 薄い ↔ dunkel- 暗い, 濃い

□ きっと—多分—かもしれない (蓋然性の表現)

sicher (必ず) Er kommt **sicher**. (98%) 彼はきっと来る。
 wahrscheinlich (多分) Sie kommt **wahrscheinlich**. (80%) 彼女は来るだろう。
 vielleicht (かもしれない) Er kommt **vielleicht**. (50%) 彼は来るかもしれない。

□ 一週間後 in einer Woche (= eine Woche später)

In einer Woche fahre ich nach Berlin. 一週間後, 私はベルリンへ行く。
in einer Stunde **in** drei Tagen **in** einem Monat **in** einem Jahr

□ ~の言うことは正しい Recht haben (= im Recht sein, richtig sein; stimmen)

Da **haben** Sie **Recht**. それなら, あなたの言う通りだ。

Übungen

練習問題

1 不定詞から1つずつ選び, 正しい形にして入れなさい。Setzen Sie ein.

- a) Ich _____ einen neuen Fernseher.
 b) Wir _____ unserer Mutter einen Fernseher.
 c) Er _____ von seiner Mutter einen Fernseher.

schenken
 bekommen
 brauchen

2 名詞 (交通手段) から1つずつ選んで, 入れなさい。Setzen Sie ein.

- a) Wir fahren mit unserem _____ nach Italien.
 b) Er fährt mit der _____ zu seiner Familie.
 c) Ich gehe zu _____ in die Schule.

Eisenbahn
 Auto
 Fuß

3 Haus の下線部と同じ発音を選びなさい (1つとは限らない)。

- a) Stadt b) Kusine c) Spielzeug d) Großmutter e) also

4 下線部分にアクセントがあるものを選びなさい (1つとは限らない)。

- a) Ausnahme b) bedeuten c) Problem d) vielleicht e) mitbringen

5 日本語をドイツ語で表現しなさい。Übersetzen Sie.

- a) 1か月後, 私は21歳になる。
 b) おまえはきっと, プレゼント (Geschenk, n: 不定冠詞をつけて) をもらう。

Quiz De__ Jun__ ha__ mor__ Gebur_____
 E__ beko____ sic____ vie__ Gesch____ vo__ sei__ Elt__ un__
 vo__ sei__ Fami_____.